

DONA, DONA, KATONA

BERA (NAFARROA)

J.M. Barandiaran

Berriemailearen izenik gabe

1. BERTSIOA

Dona, dona, katona

Dona, dona, katona,
Luki, murdi, manzana.
Pio pien gaña,
Lore loren gaña
Asteriko zinko
Riko, riko cuatro
Barrentxe berritxo
Borrontx fuera.

2. BERTSIOA

LEKUNBERRI (NAFARROA)

J.M. Barandiaran

Berriemailearen izenik gabe

Dona, dona, katona

Dona, dona, katona,
Sutondoan aitona,
Leputik behera,
Kuttuna,
Atera kanpora,
Mutil tuntuna.

3. BERTSIOA: BATUAN

Dona, dona, katona
Sutondoan aitona
Lepotik behera
Kutuna
Atera kanpora
Mutil tuntuna.

ITZULPENA GAZTELANIAZ

Dona, dona, katona,
El abuelo en la hoguera,
Colgando del cuello el amuleto
Que salga fuera
El chico tonto.

SAILKAPENA: zotz egiteko formula.

ERREFERENTZIAK

1) http://eibz.educacion.navarra.es/baliabideak/a_materiala/0708/hh_zotz.htm